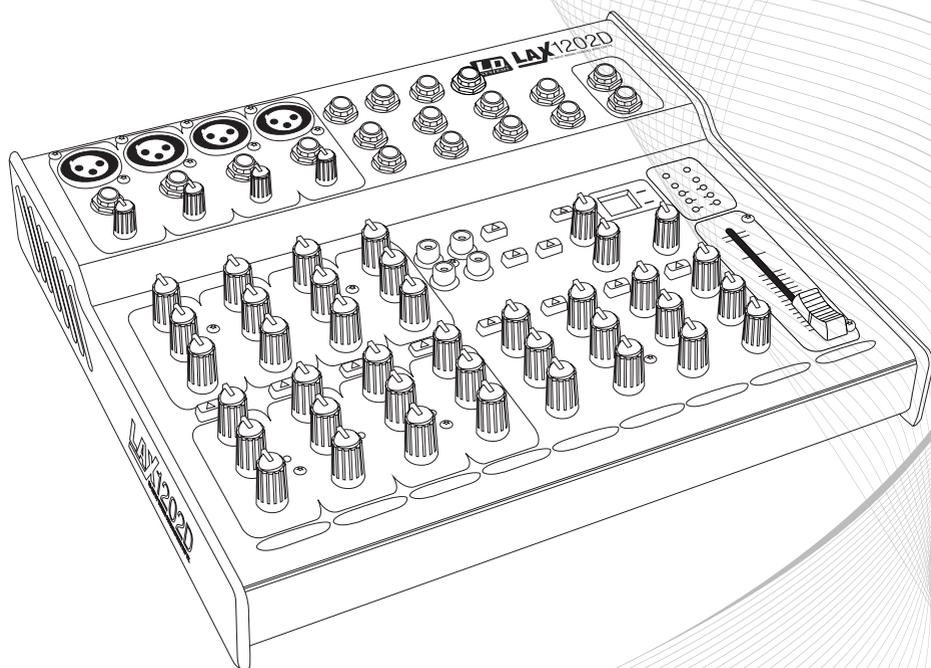


USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO



# LD **LAX** SERIES

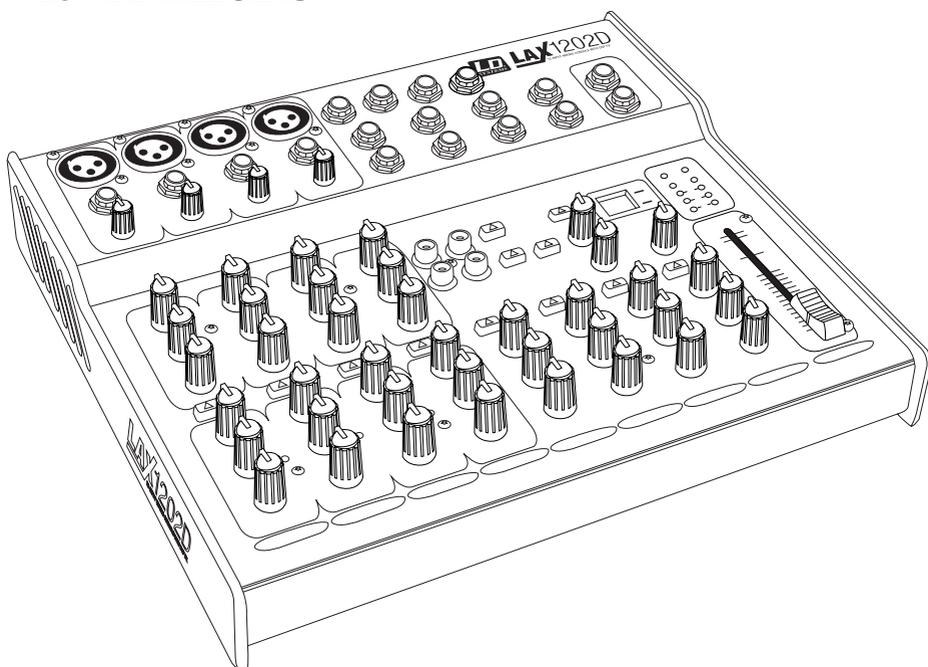
**502/602/1002/1002D/1202/1202D**

MIXING **CONSOLE**

# SERIE **LD** LAX

**502/602/1002/1002D/1202/1202D**

MESA DE MEZCLAS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MEDIDAS PREVENTIVAS:

1. Lea atentamente las instrucciones de seguridad adjuntas así como las instrucciones de este documento.
2. Guarde todas las instrucciones.
3. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
4. Procure seguir las normas vigentes sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
5. Acuda a personal de servicio técnico cualificado en caso de que el equipo esté dañado, no funcione correctamente, se haya expuesto a lluvia o haya caído líquido sobre el equipo.
6. Evite colocar el equipo cerca de una fuente de calor, como hornos, radiadores o cualquier otro dispositivo (incluidos los amplificadores). Mantenga una distancia suficiente entre los amplificadores y las paredes, estanterías, etc. para evitar cualquier sobrecalentamiento.
7. Una vez realizadas todas las conexiones, compruebe el cableado para evitar posibles daños o accidentes. No utilice cables o conexiones que estén dañados.
8. En la instalación utilice solo soportes, fijaciones, estantes, mesas, etc. que sean estables y estén homologados. Compruebe que la estabilidad es adecuada para evitar la caída del equipo.
9. Interferencias con los sistemas inalámbricos.

El uso simultáneo de micrófonos inalámbricos y de teléfonos móviles, cuando estos dispositivos están a corta distancia entre sí, puede provocar interferencias en la señal del micrófono que serán audibles en el sistema de megafonía.



### ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o el panel posterior). Este equipo no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) en la documentación adjunta con el equipo.

### ¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!

Este sistema de transmisión se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Este sistema puede producir una presión sonora de 80 dB. Por ley, 85 dB es el nivel de presión sonora máximo al que puede estar expuesto durante una jornada laboral. Este nivel se estableció a partir de los datos científicos obtenidos de las investigaciones realizadas en el campo de la medicina del trabajo. Un nivel superior o un tiempo de exposición mayor pueden provocar daños en su oído. Para no ocasionar lesiones auditivas, el tiempo de exposición deberá acortarse si aumenta el nivel de presión sonora. Estos son algunos de los síntomas que indican una exposición excesiva a altos niveles de presión sonora:

- Escucha silbidos.
- Le parece que ya no puede oír los tonos agudos.

## INTRODUCCIÓN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

¡Enhorabuena! Al adquirir la mesa de mezclas LAX 502/602/1002/1002D/1202 o 1202D, cuyas pequeñas dimensiones contrastan con su versatilidad y prestaciones de audio.

Con el previo de micrófono se incluye la opción de alimentación fantasma. Entrada de línea balanceada y una amplia gama de efectos. Las mesas de mezclas de la serie LAX están optimizadas para aplicaciones de estudio o directos. Las mesas de mezclas LAX integran la electrónica más avanzada para lograr un sonido analógico cálido sin igual. Los canales de micrófono integran unos avanzados previos LAX que son perfectamente comparables a los de modelos de mayor coste en cuanto a calidad y dinámica de sonido, y que ofrecen las siguientes características:

- Margen dinámico de 130 dB con gran techo dinámico
- Ancho de banda desde 10 Hz a más de 20 kHz para una reproducción fiel del más pequeño matiz
- La electrónica de bajo ruido y sin distorsión garantiza una reproducción natural y transparente
- Se conectan sin problemas a cualquier micrófono, debido a su ganancia de hasta 60 dB y a su alimentación fantasma de +48 voltios
- Permiten aprovechar al máximo el gran margen dinámico de un grabador HD de 24 bits, 192 kHz. De este modo, se mantiene la calidad de audio.

Los ecualizadores empleados en la serie LAX se basan en la última tecnología electrónica de las mesas de mezclas británicas, conocidas en todo el mundo por su sonido cálido y musical. Incluso con una ganancia elevada, estos ecualizadores garantizan una alta calidad de audio.

### PROCESADOR MULTIEFECTOS (LAX 1002D Y LAX 1202D)

Además, la mesa de mezclas LAX integra un procesador de efectos con convertidores A/D de 24 bits con más de 100 efectos preprogramados, como reverberación, retardo y modulación, con una excelente calidad de audio.



## FUNCIONES Y OPERATIVA:

### FUNCIONES GENERALES DE LA MESA DE MEZCLAS

Una mesa de mezclas tiene tres funciones principales:

- Procesamiento de señal: Preamplificación, ajuste de nivel, efectos de mezcla. Ecuilización de frecuencias.
- Encaminamiento de señales: Suma de señales en la salida de auxiliar para procesado de efectos y monitorado, encaminamiento a una o varias pistas de grabación, y a salidas de amplificadores de potencia y monitorado.
- Mezcla: Configuración del nivel, distribución de frecuencias y posicionamiento de las distintas señales en el espacio estéreo, control de nivel de la mezcla final en función de los equipos de grabación, crossovers y amplificadores. Aquí puede incluirse también el resto de funciones de la mesa de mezclas.

### PRIMER USO

Asegúrese de que existe espacio suficiente alrededor del equipo para que se refrigere adecuadamente; para que no se sobrecaliente, no coloque la mesa de mezclas encima de aparatos que emitan mucho calor, como radiadores y amplificadores de potencia. La mesa de mezclas se conecta al suministro eléctrico mediante el cable suministrado. La mesa de mezclas cumple con las normas de seguridad correspondientes.

- No conecte la mesa de mezclas LAX al adaptador de corriente si está conectado al suministro eléctrico. Primero conecte el adaptador de corriente a la mesa de mezclas y, a continuación, conecte el adaptador de corriente al suministro eléctrico.
- Asegúrese de que todos los equipos están correctamente conectados a tierra. Por su propia seguridad, no quite ni desactive ningún conector a tierra de los equipos eléctricos ni de los cables eléctricos.
- Asegúrese de que una persona cualificada instala y opera la mesa de mezclas.

ENGLISH

DEUTSCH

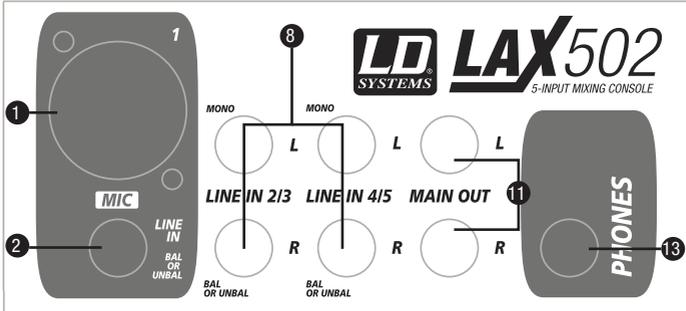
FRANÇAIS

ESPAÑOL

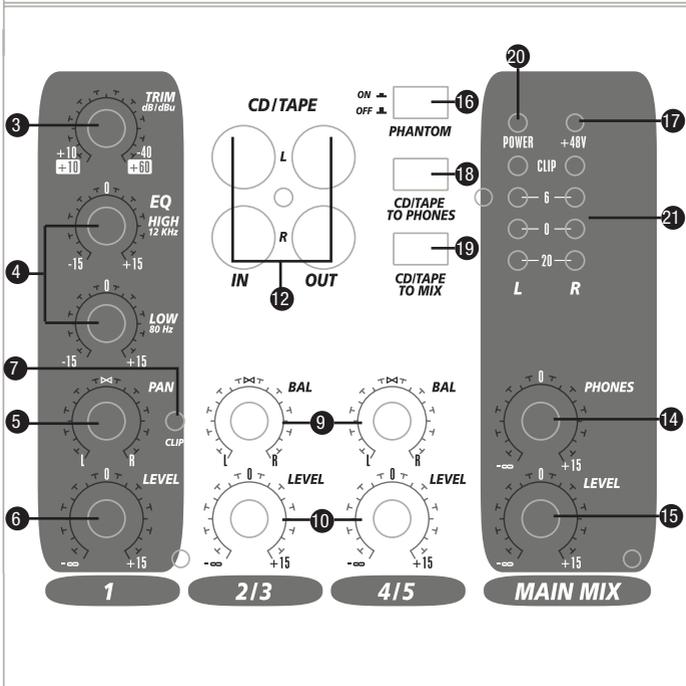
POLSKI

ITALIANO

# CONTROLES:



**LAX502 5-INPUT MIXING CONSOLE**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

# CONTROLES:

ENGLISH

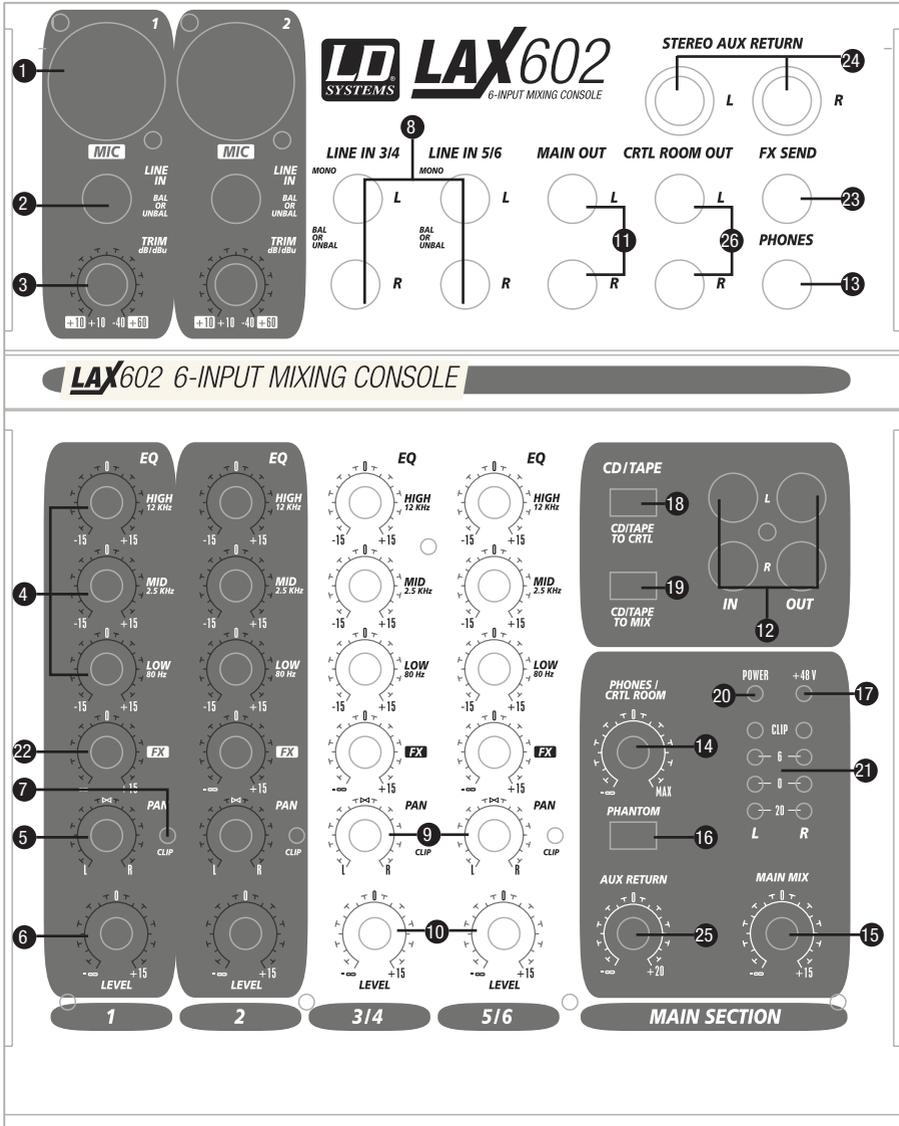
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

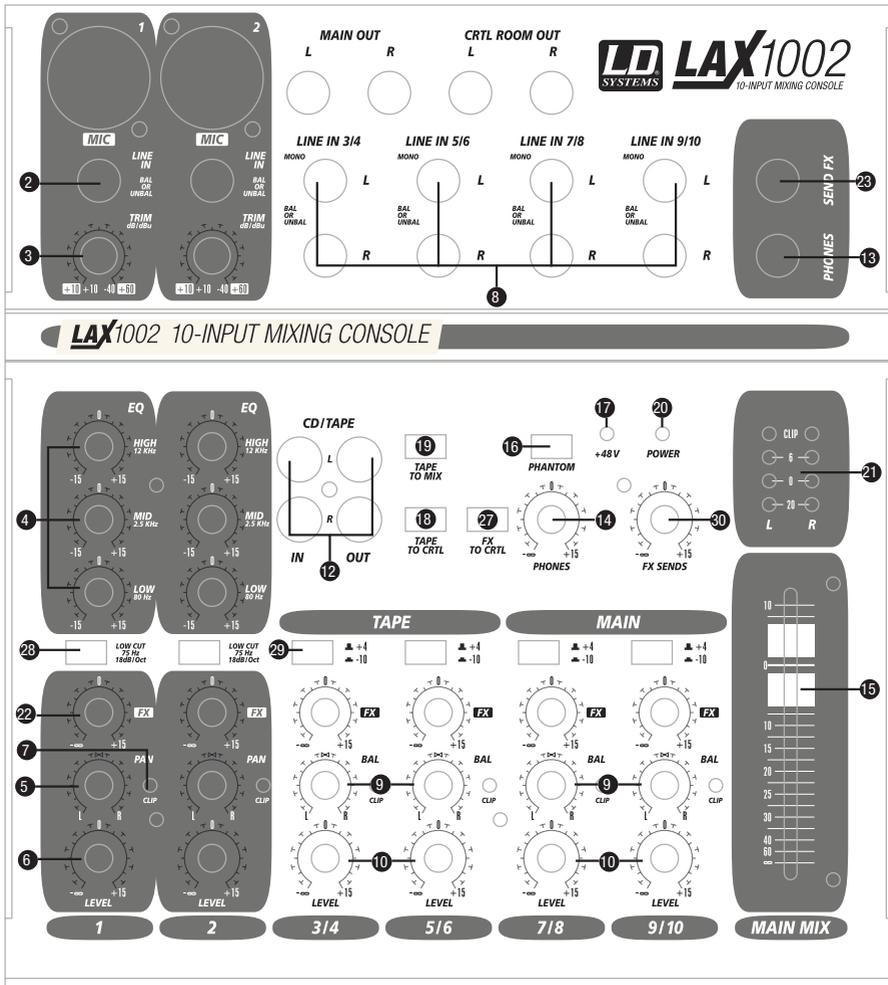
POLSKI

ITALIANO



# CONTROLES LAX 1002 / 1202:

- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANCAIS
- ESPAÑOL
- POLSKI
- ITALIANO



# CONTROLES LAX 1002D / 1202D:

ENGLISH

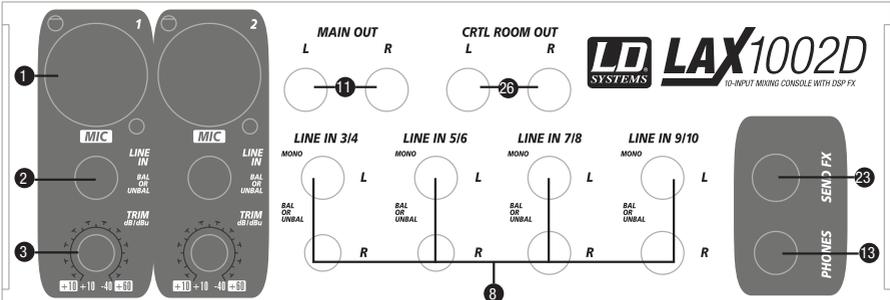
DEUTSCH

FRANCAIS

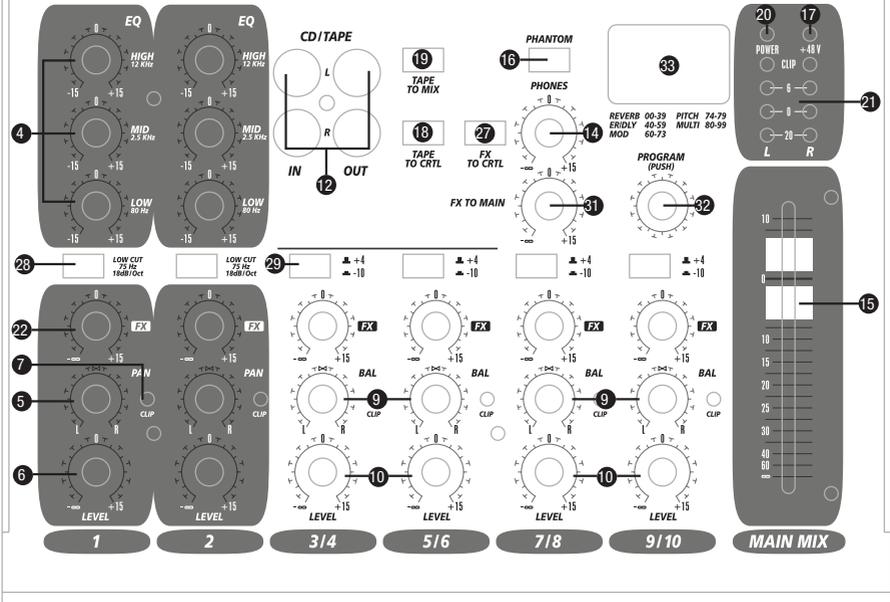
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## LAX 1002D 10-INPUT MIXING CONSOLE WITH DSP FX



## CONTROLES:

### 1 MIC

Cada canal de entrada mono tiene una entrada balanceada de micrófono por XLR y una alimentación fantasma de +48 V conmutable para los micrófonos de condensador. Los previos de la mesa de mezclas LAX proporcionan una ganancia sin distorsión y sin ruido, presente únicamente en previos de alto coste.

### 2 LINE IN

Cada entrada mono dispone también de una entrada de línea balanceada por jack de 6,3 mm. También es posible conectar a estas entradas equipos de señal no balanceada (jacks mono).

### 3 TRIM

El control TRIM permite ajustar la ganancia de entrada. Sitúe siempre este control a tope de izquierdas cuando conecte o desconecte una fuente de señal a una de las entradas.

La escala tiene 2 rangos de valores: el primero (+10 a +60 dB) es para la entrada de micro e indica la ampli-ficación aplicada a las señales de entrada.

El segundo rango (+10 a -40 dB) es para la entrada de línea e indica la sensibilidad.

### 4 EQ

Todos los canales de entrada mono integran un ecualizador de 3 bandas (ecualizador de 2 bandas para LAX 502). Todas las bandas permiten amplificar o atenuar hasta 15 dB. En la posición central, el control no afecta a la señal.

### 5 PAN

El control PAN determina la posición del canal en el espacio estéreo.

### 6 LEVEL

El control LEVEL determina el nivel de señal del canal en la salida principal

- Nota: Como la ruta FX para el procesador de efectos se conecta después del fader, es necesario tener subido el control LEVEL de estos canales para que llegue la señal al procesador de efectos. (EXCEPTO LAX 502)

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## CONTROLES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 7 CLIP

El LED CLIP de los canales mono se enciende cuando la señal de entrada es demasiado alta y produce distorsión. Si esto sucede, reduzca el nivel del previo con el control TRIM hasta que se apague el LED.

### 8 LINE IN

Cada canal estéreo dispone de dos entradas de línea balanceadas por jacks de 6,3 mm, para los canales izquierdo y derecho. Si sólo se emplea el conector "L" (izquierdo), entonces el canal funciona en mono. Los canales estéreo están diseñados para señales de nivel de línea. Ambas entradas también aceptan conectores no balanceados.

### 9 BAL

El control de balance determina los niveles de las señales de entrada izquierda y derecha antes de encaminar ambas señales al bus principal estéreo. Si un canal funciona en mono por la entrada de línea, el control tiene la misma función que el control PAN de los canales mono.

### 10 LEVEL

El control LEVEL determina el nivel de señal del canal en la salida principal

### 11 MAIN OUT

Los conectores MAIN OUT son mono y no balanceados.

### 12 CD / TAPE

#### ENTRADA

Las entradas CD/MP3/TAPE se emplean para insertar una señal externa (un reproductor de CD, pletina de cinta, etc.) en la mesa de mezclas. También pueden emplearse como una entrada de línea estéreo más, como la salida de otra mesa de mezclas LAX.

#### SALIDA

Estos conectores RCA están conectados en paralelo con MAIN OUT. Conéctelos a la entrada de la tarjeta de sonido de un ordenador o un grabador. El nivel de señal de salida se controla de manera precisa con el fader MAIN MIX.

### 13 PHONES

Jacks estéreo de 6,3 mm para auriculares.

### 14 PHONES LEVEL

#### CTRL ROOM LEVEL (EXCEPTO LAX 502)

Los controles PHONES o CTRL ROOM permiten ajustar la señal de salida PHONES o CTRL ROOM, respectivamente.

### 15 MAIN MIX LEVEL

El control de nivel MAIN MIX permite ajustar el nivel de señal de las salidas MAIN MIX.

**16 PHANTOM (ALIMENTACIÓN FANTASMA)**

La alimentación fantasma es necesaria para los micrófonos de condensador y se activa con el botón PHANTOM. (sólo para entrada XLR de micro)

**17 LED +48V DE ALIMENTACIÓN FANTASMA**

El LED +48V se ilumina cuando está activada la alimentación fantasma.

Atención: Nunca emplee conectores XLR no balanceados (pines 1 y 3 puenteados) en los conectores de entrada de micro si desea activar la alimentación fantasma.

- No conecte micrófonos a la mesa de mezclas (o a la caja de escenario) si la alimentación fantasma está activada. Conecte los micrófonos antes de activar la alimentación fantasma. Además, debe silenciar los monitores o altavoces de megafonía antes de activar la alimentación fantasma. Una vez activada, espere aproximadamente un minuto para que se estabilice el sistema.

**18 CD/TAPE TO PHONES  
CD/TAPE TO CTRL (EXCEPTO LAX 502)**

Pulse el botón CD/TAPE TO PHONES / CTRL para monitorizar la entrada 2-track mediante las salidas PHONES y CTRL ROOM.

**19 CD/TAPE TO MIX**

Pulse el botón CD/TAPE TO MIX para monitorizar la entrada 2-track mediante las salidas PHONES y MAIN OUT.

**20 LED POWER**

El LED se ilumina cuando la mesa de mezclas está encendida.

## CONTROLES:

### 21 SEÑAL y LED CLIP

El vómetro de 4 segmentos indica el nivel de la señal. El LED CLIP se enciende cuando la señal de entrada es demasiado alta y produce distorsión. Si esto sucede, reduzca el nivel principal con el control MAIN MIX hasta que se apague el LED.

### 22 FX

Los controles FX SEND de los canales estéreo funcionan de manera similar a los de canales mono. Sin embargo, como ambos buses de envío FX son mono, se toma una primera suma mono de la entrada estéreo antes de enviarla al bus FX.

### 23 CONECTOR FX SEND

El conector FX SEND envía la señal seleccionada en cada canal mediante los controles FX. Puede conectarlo a la entrada de un generador de efectos externo para procesar la señal del bus FX. La señal procesada en este equipo externo puede entonces insertarse de nuevo en una ENTRADA DE LÍNEA ESTÉREO o en los conectores AUX RETURN (sólo LAX 602).

### 24 AUX RETURN (SÓLO LAX 602)

Los conectores AUX RETURN se emplean para insertar la salida de procesadores de efectos externos (a cuya entrada se conecta la salida auxiliar) de nuevo en la mesa de mezclas. También puede emplear estos conectores como entradas adicionales (en este caso, puede conectar un procesador de efectos a través de un canal estéreo normal de la mesa de mezclas). De esta manera podrá emplear el ecualizador de la señal de retorno de efectos.

- Cuando emplea un canal estéreo como retorno de efectos, en general, debería girar completamente a la izquierda el control FX de dicho canal para evitar realimentaciones.

### 25 CONTROL AUX RETURN (SÓLO LAX 602)

El control AUX RETURN permite fijar el nivel de la señal de efectos enviada al bus principal. Si sólo se emplea el conector izquierdo, automáticamente AUX RETURN funcionará en mono.

### 26 CTRL ROOM OUT

El conector CTRL ROOM OUT no balanceado es la señal suma de efectos y la señal principal. El control PHONES/CTRL ROOM permite ajustar el nivel de salida de auriculares y CTRL ROOM.

### 27 FX TO CTRL

Si desea monitorizar únicamente la señal FX en los auriculares o monitores, pulse el botón FX TO CTRL.

### 28 LOW CUT

Los canales mono incluyen un filtro de gran pendiente diseñado para eliminar las componentes de baja frecuencia de la señal, como ruidos creados por micrófonos de mano, infrasonidos o ruidos explosivos creados por los micrófonos muy sensibles.

### 29 SENSIBILIDAD +4 / -10

Las entradas estéreo disponen de un botón de sensibilidad de entrada con el que puede elegirse +4 dBu o -10 dBv. A -10 dBv (nivel de grabación doméstica), la entrada es más sensible (nivel menor) que a +4 dBu (nivel de un estudio profesional).

### 30 FX SENDS

El control FX SENDS permite ajustar el nivel de la suma de uno o varios canales y enviar la señal resultante al bus FX.

### 31 FX TO MAIN

El control FX TO MAIN permite ajustar el nivel de la señal de efectos enviada al bus principal.

### 32 PROGRAM

El control PROGRAM tiene dos funciones: al girarlo se selecciona el número de efecto. El número del efecto preprogramado recién seleccionado parpadeará en la pantalla. Pulse el control PROGRAM para confirmar la selección (se detendrá el parpadeo).

### 33 PANTALLA

La pantalla indica el número de efecto programado e incluye un LED SIG (señal) y otro CLIP (saturación). El LED de señal del módulo de efectos indica la presencia de una señal con un nivel suficiente. Este LED debería estar siempre encendido. Por otra parte, asegúrese de que el LED CLIP se ilumina esporádicamente. Si se ilumina de forma continua, se saturará el procesador de efectos y se obtendrá una señal distorsionada. Si se produce este efecto no deseado, gire un poco a la izquierda el control FX SEND.

## PANEL POSTERIOR:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



### AC POWER IN

Conecte el adaptador de corriente al conector de 3 pines de la parte posterior de la mesa de mezclas. Emplee el adaptador de corriente suministrado para conectar la mesa de mezclas al suministro eléctrico. El adaptador cumple con todas las normas de seguridad correspondientes.

- Emplee únicamente el adaptador de corriente suministrado con la mesa de mezclas.

- No conecte la mesa de mezclas LAX al adaptador de corriente si está conectado al suministro eléctrico. Primero conecte la mesa de mezclas al adaptador de corriente y, a continuación, conecte el adaptador de corriente al suministro eléctrico.

# EFFECTOS PREPROGRAMADOS:

EFFECT PRESETS		
No.	EFFECT	Description
<b>HALL 00-09</b>		
00	SMALL HALL 1	approx. 1.0s reverb decay
01	SMALL HALL 2	approx. 1.2s reverb decay
02	SMALL HALL 3	approx. 1.5s reverb decay
03	MID HALL 1	approx. 1.8s reverb decay
04	MID HALL 2	approx. 2.0s reverb decay
05	MID HALL 3	approx. 2.5s reverb decay
06	BIG HALL 1	approx. 2.8s reverb decay
07	BIG HALL 2	approx. 3.2s reverb decay
08	BIG HALL 3	approx. 4s reverb decay
09	CHURCH	approx. 7s reverb decay
<b>ROOM 10-19</b>		
10	SMALL ROOM 1	approx. 0.5s reverb decay
11	SMALL ROOM 2	approx. 0.8s reverb decay
12	SMALL ROOM 3	approx. 1.0s reverb decay
13	MID ROOM 1	approx. 1.2s reverb decay
14	MID ROOM 2	approx. 1.5s reverb decay
15	MID ROOM 3	approx. 1.8s reverb decay
16	BIG ROOM 1	approx. 2.0s reverb decay
17	BIG ROOM 2	approx. 2.2s reverb decay
18	BIG ROOM 3	approx. 2.5s reverb decay
19	CHAPEL	approx. 3s reverb decay
<b>PLATE 20-29</b>		
20	SHORT PLATE	approx. 1.0s reverb decay
21	MID PLATE	approx. 1.5s reverb decay
22	LONG PLATE	approx. 2.2s reverb decay
23	VOCAL PLATE	approx. 1.2s reverb decay
24	DRUMS PLATE	approx. 1.0s reverb decay
25	GOLD PLATE 1	approx. 1.2s reverb decay
26	GOLD PLATE 2	approx. 2.0s reverb decay
27	SHORT SPRING	approx. 1.0s reverb decay
28	MID SPRING	approx. 2.0s reverb decay
29	LONG SPRING	approx. 2.5s reverb decay
<b>GATED/REVERSE 30-39</b>		
30	GATED REV SHORT	approx. 0.8s gate time
31	GATED REV MID	approx. 1.2s gate time
32	GATED REV LONG	approx. 2.0s gate time
33	GATED REV XXL	approx. 3.0s gate time
34	GATED REV DRUMS 1	approx. 0.8s gate time
35	GATED REV DRUMS 2	approx. 1.2s gate time
36	REVERSE SHORT	approx. 0.8s reverb raise
37	REVERSE MID	approx. 1.2s reverb raise
38	REVERSE LONG	approx. 2.0s reverb raise
39	REVERSE XXL	approx. 3.0s reverb raise
<b>EARLY REFLECTIONS 40-49</b>		
40	EARLY REFLECTION 1	Short
41	EARLY REFLECTION 2	Medium-short
42	EARLY REFLECTION 3	Medium-long
43	EARLY REFLECTION 4	Long
44	SHORT AMBIENCE	Short
45	MID AMBIENCE	Medium-short
46	LIVE AMBIENCE	Medium-short
47	BIG AMBIENCE	Medium-long
48	STADIUM	Long
49	GHOST AMBIENCE	Extra-long special FX
<b>EFFECT PRESETS</b>		
No.	EFFECT	Description
<b>DELAY 50-59</b>		
50	SHORT DELAY 1	Like a short shattering
51	SHORT DELAY 2	1-2 short impulse(s)
52	SHORT DELAY 3	1-2 short impulse(s)
53	MID DELAY 1	Classical Delay for up-tempo music (115-125 BPM)
54	MID DELAY 2	Classical Delay for mid-tempo music (105-115 BPM)
55	MID DELAY 3	Classical Delay for slow-tempo music (95-105 BPM)
56	LONG DELAY 1	Classical Delay for reggae-tempo music (85-95 BPM)
57	LONG DELAY 2	Classical Delay for dub-tempo music (75-85 BPM)
58	LONG DELAY 3	Extra long (nearly infinite) delay effect
59	LONG ECHO	Extra long canyon echo effect
<b>CHORUS 60-69</b>		
60	SOFT CHORUS 1	Unobtrusive effect
61	SOFT CHORUS 2	Unobtrusive effect with different color
62	WARM CHORUS 1	Analog sounding
63	WARM CHORUS 2	Analog sounding with different color
64	PHAT CHORUS 1	Pronounced chorus effect
65	PHAT CHORUS 2	Pronounced chorus effect with different color
66	CLASSIC FLANGER	Standard flanger effect
67	WARM FLANGER	More analog touch
68	DEEP FLANGER	Deep modulation impression
69	HEAVY FLANGER	Extremely pronounced effect
<b>PHASE/PITCH 70-79</b>		
70	CLASSIC PHASER	Standard phaser effect
71	WARM PHASER	More analog touch
72	DEEP PHASER	Deep modulation impression
73	HEAVY PHASER	Extreme strong effect
74	PITCH SHIFT DETUNE	2-3-times detune for a wider solo voice sound
75	PITCH SHIFT +3	Minor third added voice
76	PITCH SHIFT +4	Major third added voice
77	PITCH SHIFT +7	Quint above added voice
78	PITCH SHIFT -5	Fourth down added voice
79	PITCH SHIFT -12	1 octave down added voice
<b>MULTI 1 80-89</b>		
80	CHORUS + REVERB 1	Soft chorus + medium-short reverb
81	CHORUS + REVERB 2	Deep chorus + medium-long reverb
82	FLANGER + REVERB 1	Soft flanger + medium-short reverb
83	FLANGER + REVERB 2	Deep flanger + medium-long reverb
84	PHASER + REVERB 1	Soft phaser + medium-short reverb
85	PHASER + REVERB 2	Deep phaser + medium-long reverb
86	PITCH + REVERB 1	Soft voice detuning + medium-short reverb
87	PITCH + REVERB 2	Fourth above interval + medium-long reverb
88	DELAY + REVERB 1	Short delay + medium-short reverb
89	DELAY + REVERB 2	Medium-long delay + medium-long reverb
<b>MULTI 2 90-99</b>		
90	DELAY + GATED REV	Short delay + medium-long gated reverb
91	DELAY + REVERSE	medium-short delay + medium-long reverse reverb
92	DELAY + CHORUS 1	Short delay + soft chorus
93	DELAY + CHORUS 2	Medium-long delay + deep chorus
94	DELAY + FLANGER 1	Short delay + soft flanger
95	DELAY + FLANGER 2	Medium-long delay + deep flanger
96	DELAY + PHASER 1	Short delay + soft phaser
97	DELAY + PHASER 2	Medium-long delay + deep phaser
98	DELAY + PITCH 1	Short delay + fourth down interval
99	DELAY + PITCH 2	Medium-long delay + minor third above interval

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## DATOS TÉCNICOS:

Model Name:	LDLAX502	LAX602	LAX1002
Channels:	5	6	10
Mono Mic and Line Input Channels:	1	2	2
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	2	2	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:		1	1
AUX / Effects Send Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:		1	
AUX Return Connectors:		Jack 6,3 mm	
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:		1	1
Stereo Control Room Out Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	No	No	No
Number of presets:			
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 2-Band EQ, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	Balance, Channel Volume	3-Band EQ, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send
Indicators:	Mono Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	125 x 45 x 195 mm	193 x 55 x 240 mm	217 x 55 x 240 mm

## DATOS TÉCNICOS:

Model Name:	LAX1002D	LAX1202	LAX1202D
Channels:	10	12	12
Mono Mic and Line Input Channels:	2	4	4
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	4	4	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:	1	1	1
AUX / Effects Send Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:			
AUX Return Connectors:			
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:	1	1	1
Stereo Control Room Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	Yes	No	Yes
Anzahl Presets:	100		100
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main
Indicators:	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	217 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

### APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

### DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Estos productos cumplen los requisitos esenciales de las directivas europeas 1999/5/CE y 89/336/CE, así como las correspondientes cláusulas adicionales.

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (DESECHOS ELÉCTRICOS)

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)

El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que, al final de su vida útil, no deberá desecharse con los demás residuos domésticos. Para evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos, no mezcle este producto con los demás residuos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si usted es un particular, deberá ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si usted es una empresa, deberá ponerse en contacto con su proveedor e informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

### APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

### DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Estos dispositivos cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas 2004/108/EC (EMC) y 2006/95/EC (LVD). Para más información, consulte [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (DESECHOS ELÉCTRICOS)

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)



El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que, al final de su vida útil, no deberá desecharse con los demás residuos domésticos. Para evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos, no mezcle este producto con los demás residuos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si usted es un particular, deberá ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si usted es una empresa, deberá ponerse en contacto con su proveedor e informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### DECLARACIÓN SOBRE WEEE

Este producto LD-Systems se ha desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar o reutilizar. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben separarse del resto de residuos comunes al final de su vida útil.

Para desechar este producto, llévelo al punto de recogida municipal o al centro de reciclaje específico para este tipo de equipos. De este modo, contribuirá a proteger el medioambiente.

### PILAS Y ACUMULADORES

Las pilas suministradas o las pilas recargables se pueden reciclar. Para desecharlas, dépositelas en un contenedor especial o entréguelas a su proveedor especializado. Para proteger el medioambiente, deseché sólo pilas gastadas.

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.